

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	7
I. Sprachwissenschaft	
JURAJ GLOVŇA Das Universelle und das Kulturspezifische in der Sprache	11
JURAJ VAŇKO Das sprachliche Kunstwerk als Gegenstand der slovakischen Sprachwissenschaft.....	24
LUBOMIR PLESNIK The Nitra Concept of the Reception Aesthetics.....	33
MARIANNA SEDLÁKOVÁ Paralely ontogenézy a fylogenézy jazyka a reči v ranom štádiu vývinu. Na materiáli slovenského jazyka.....	47
MÁRIA VAJIČKOVÁ Zur Klassifizierung von Phrasemen am Beispiel des Slovakischen und des Deutschen.....	68
II. Übersetzungswissenschaft	
MILAN ŽITNÝ Die slovakische literarische Übersetzung nach dem Zweiten Weltkrieg unter dem Einfluß der Kulturpolitik.....	95
LIBUŠA VAJDOVÁ Die Übersetzung als Prüfstein kultureller Einstellungen. Zur Rezeption der rumänischen Literatur in der slovakischen Kultur	121
JANA TRUHLÁŘOVÁ Jozef Felix als Übersetzer und Begründer der modernen slovakischen Romanistik.....	140
III. Literaturtheorie	
RÓBERT GÁFRIK Die slovakische Komparatistik zwischen Ost und West. Dionýz Ďurišins komparatistische Theorie in deutschsprachigen Einführungen in die Vergleichende Literaturwissenschaft	159
ANDREA MIKULÁŠOVÁ / ROMAN MIKULÁŠ Kinder- und Jugendliteratur als besonderer Fall der literarischen Kommunikation	174

MARIAN MILČÁK K interpretácii básnického textu	192
---	-----

IV. Literaturgeschichte

ADAM BŽOCH Rilke in der Slowakei – mehr als ein Faszinosum?	203
--	-----

BODO ZELINSKY Der Dichter als Flaneur. Surrealistische Techniken in Vladimír Reises „Neskutočne mesto“	229
--	-----

LUDWIG RICHTER Verschlüsselungsstrategien slovakischer Schriftsteller im Staatssozialismus	251
--	-----

LUDWIG RICHTER Die zwiespältige Aufnahme der Stücke von Peter Karvaš im deutschen Sprachraum	283
--	-----

JUDIT GÖRÖZDI Lajos Grendel – ein ungarischsprachiger Autor in der Slowakei zwischen mehreren Kulturen.....	335
---	-----

V. Kulturwissenschaft

JÁN SABOL Filmová adaptácia slovenských ľudových balád.....	355
--	-----

WOLF OSCHLIES Slovaken und Karpaten-Deutsche. Erinnerungen an ein vergessenes Nahverhältnis	371
---	-----

Verzeichnis der Autoren und Herausgeber.....	399
--	-----